

Su líder, informándole acerca del plomo

Conexión H2O

ENERO 2017

EL AGUA POTABLE CONTINÚA SIENDO NUESTRA PRINCIPAL PRIORIDAD

Por más de 200 años Obras de Agua del Área Metropolitana de Cincinnati o *Greater Cincinnati Water Works (GCWW)* ha sido un proveedor confiable de agua potable para la gran región de Cincinnati.

A raíz de la atención que la contaminación de plomo en el agua ha recibido en Ohio y en otros estados, GCWW y la Ciudad de Cincinnati quieren asegurar a los ciudadanos que continuar aprovisionando y manteniendo la provisión de agua potable a nuestros clientes es la prioridad número uno.

¡HAY UN MAPA PARA ESO!

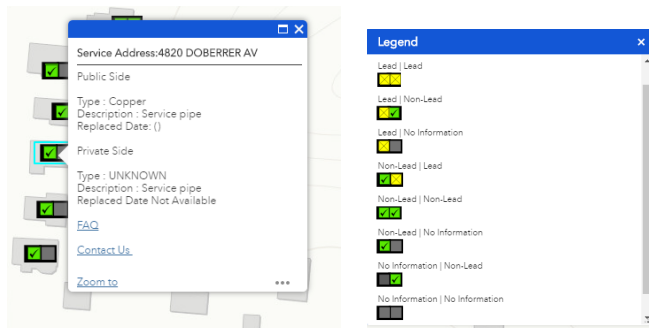
GCWW hace un lanzamiento de un mapa nuevo e interactivo para la búsqueda de líneas de servicio de plomo en la página: Lead.myGCWW.org



Obras de Agua del Área Metropolitana de Cincinnati o *Greater Cincinnati Water Works (GCWW)* continúa proporcionando información y soluciones acerca del gran problema a nivel nacional de plomo en el agua. Y por eso, GCWW ha creado un mapa interactivo para buscar las líneas de plomo. En este mapa, los habitantes y las oficinas de negocios pueden acceder a la información acerca de las líneas de servicio públicas y privadas.

Este mapa nuevo e interactivo es una herramienta adicional para asistir a nuestros consumidores para que tener un mejor entendimiento acerca de donde están ubicadas las líneas de plomo. Con este mapa, nuestros clientes pueden estar al tanto acerca del material del cual sus líneas de servicio están hechas; estar bien informados para tomar decisiones; y minimizar la exposición al plomo en el agua.

Nuestros clientes pueden simplemente ingresar su dirección en el mapa. Una vez en el mapa, pueden hacer clic en los iconos del mapa para obtener más información sobre la rama de servicio de agua o ver otras áreas alrededor en el mapa.



La información de GCWW en el mapa proviene de los registros de administración de bienes o recursos, el cual incluye registro de la cañería maestra y líneas de servicio; registro de mantenimiento; y de reparaciones y obras de reemplazo a lo largo de los años.

GCWW PRESENTA AL GERENTE DEL PROGRAMA DE MEJORAMIENTO DE PLOMO

PROGRAMA DE MEJORAMIENTO DE PLOMO

Mientras el programa de evaluación de GCWW cumple con los niveles generales de plomo establecidos por el Nivel Federal de Acción, GCWW sigue trabajando en el Programa de Mejoramiento de Plomo. Recientemente, GCWW se asoció con las Escuelas Públicas de Cincinnati, el Departamento de Salud de Cincinnati y la Salud Pública del Condado de Hamilton para dar apoyo y divulgar información sobre el plomo a escuelas, centros de cuidado infantil y guarderías.

Pese a que la Ciudad de Cincinnati dejó de instalar líneas de servicio de plomo en 1927, todavía quedan 15.000 líneas de servicio de plomo en la parte pública de la línea de servicio y todavía hay alrededor de 27.000 líneas en la parte privada.

La mejor manera de reducir exponerse al plomo es removiendo la línea de servicio de plomo completamente. GCWW ha sido aprobada para implementar un programa de 15 años para remover las líneas de servicio de plomo y estamos estableciendo este nuevo programa en nuestra organización. Está al tanto, que más información sobre este programa está por venir pronto.

Para obtener más información acerca del Programa de Mejoramiento de Plomo, visite

Lead.myGCWW.org



GCWW se complace en presentar a **Jason DeLaet**, el Gerente del Programa de Mejoramiento de Plomo.

Jason fue promovido a Ingeniero Supervisor en el 2009, trabajando la Sección de Administración de Construcción e Inspección de la División de Ingeniería de GCWW. En este rol, él administraba todos los proyectos para reemplazo de cañería maestra durante la fase de construcción; asegurándose de que los proyectos fueran completados a tiempo y bajo presupuesto. Sus responsabilidades también incluían hacer pagos a contratistas y negociar cambio de órdenes de trabajo, a la vez aliviando las preocupaciones de los residentes afectados.

Antes de esta promoción de trabajo, Jason fue contratado por GCWW en el 2004 como Ingeniero Senior en la Sección de Sistemas de la División de Ingeniería. Él administraba el programa de reemplazo anual de cañería maestra para la mejoría de las calles y coordinaba estos proyectos con muchas jurisdicciones que están bajo el servicio de GCWW.

Jason, como Gerente, es una persona imprescindible en el Programa de Mejoramiento de Plomo. Muchos elementos trabajan conjuntamente en este programa. Estos incluyen toma de muestras y análisis de agua, comunicación y participación del público, reemplazo de líneas de servicio hechas de plomo, registro de datos, información tecnológica y servicio al cliente. Su responsabilidad consiste en unificar estos elementos y llevar a cabo estos esfuerzos para que Cincinnati este a salvo de plomo.

TRABAJANDO PARA QUE LOS ESTABLECIMIENTOS ESTEN A SALVO DE PLOMO

GCWW está trabajando muy cercanamente con escuelas, centros de cuidado infantil o guarderías y los Centros de Recreación de Cincinnati para obtener muestras del agua que se les supe y asegurar que estos establecimientos estén a salvo de contener plomo. GCWW se ha enfocado en este tipo de establecimientos debido a que los niños pequeños tienden a congregarse en estos lugares y están a mayor riesgo de efectos adversos a causa de ser expuestos al plomo.

En el 2016, GCWW se asoció con las Escuelas Públicas de Cincinnati y muchos otros distritos escolares para tomar muestras de agua y analizarla. GCWW está trabajando activamente con más de 100 escuelas, de un total de 388 escuelas en nuestra área de servicio. Continuamos extendiendo nuestro servicio a centros de cuidado infantil, guarderías y hemos empezado a tomar muestras de agua en estos sitios y también en edificios oficiales de la Ciudad, incluyendo los Centros de Recreación de Cincinnati.

Trabajando con 105 escuelas y centros de cuidado infantil/guarderías

17 escuelas ya tomaron sus muestras

Cuando GCWW empezó con el Programa de Mejoramiento de Plomo, las escuelas fueron una prioridad dado el número de niños presentes en estos establecimientos día a día. Muchas escuelas han tomado la iniciativa al tomar muestras de su agua y están enfocándose en trabajar para eliminar los riesgos de la exposición de plomo por la seguridad de los alumnos. A medida que GCWW expande este programa para incluir a centros de cuidado infantil, guarderías, centros de recreación y otros edificios no residenciales donde hay niños presentes, nuestra meta es que estos establecimientos se unan a nuestros esfuerzos para que la Ciudad de Cincinnati este segura y a salvo de plomo.

¿ES DUEÑO DE CENTROS DE CUIDADO INFANTIL O GUARDERIAS O ATIENDE A ELLOS?

Con toda la publicidad que ha recibido el tema del plomo en el agua a nivel nacional; ¿Ha considerado hacer analizar su agua en el centro de cuidado infantil o guardería donde lleva a su niño(a)? Aunque usted no tenga una línea de servicio de plomo, este puede estar presente en los accesorios y/o conexiones a su tubería.

Estar expuesto al plomo puede causar problemas muy serios de salud y es peligroso sobre todo para los niños pequeños y el desarrollo de un feto. El plomo interfiere con el desarrollo del cerebro y sistema nervioso; produce impactos en la salud muy serios al ingerirlo o inhalarlo; desafortunadamente la contaminación de plomo causa síntomas que son irreversibles. La mejor manera de manejar estos efectos en la salud, causados por la exposición al plomo, es la prevención.

Para mayor información y para obtener un paquete gratuito para tomar muestras de agua, favor de contactar a uno de los siguientes representantes:

Kathleen Frey al (513) 591-5068

kathleen.frey@gcww.cincinnati-oh.gov

O a **Jim Nelson** al (513) 591-6869

james.nelson@gcww.cincinnati-oh.gov

Para más información acerca del plomo, visite **Lead.myGCWW.org**

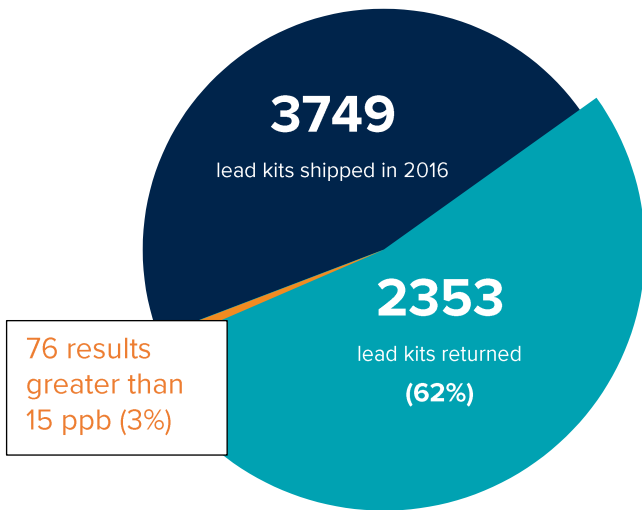
Una variedad de recursos están disponibles en la página web **Lead.myGCWW.org**

- Archivo de ediciones previas de la *Conexión H2O* (H2O Connection en inglés)
- Mapa nuevo para buscar las líneas de servicio
- Análisis de plomo en las escuelas (información y resultados)
- Preguntas más frecuentes sobre el plomo
- *Las 3Ts para Reducir Plomo en Agua Potable en las Escuelas* producida por la Environmental Protection Agency (EPA) o Agencia de Protección Medio Ambiental (disponible como un PDF para imprimir)
- Otros enlaces electrónicos y recursos

PLOMO POR NUMEROS*

Estadísticas de los Paquetes de Recolección de Muestras de Plomo

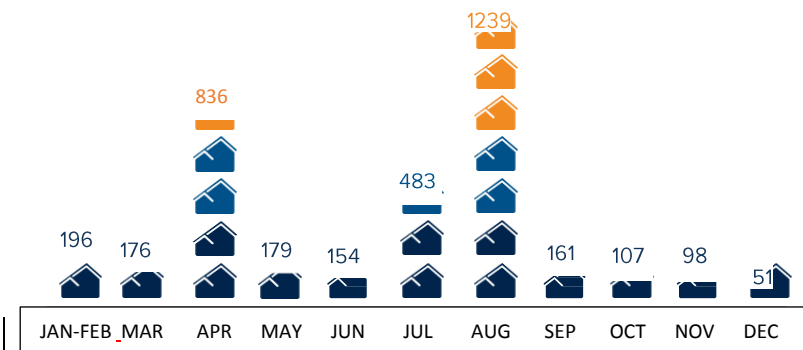
Los paquetes de recolección para las muestras de plomo son usados para tomar muestras y analizar el agua para determinar la presencia de plomo. Los paquetes mandados por correo (azul oscuro en la figura) son el número de paquetes que nuestros clientes han pedido y han sido mandados a ellos. Y los paquetes devueltos se refieren a aquellos que contienen las muestras colectadas y devueltas a GCWW por nuestros clientes (azul claro). De las muestras que han sido devueltas y analizadas, 76 resultaron en una concentración mayor a 15 partes por billón (la porción dorada).



Pedidos de Paquetes de Recolección de Muestras de Plomo en 2016

A continuación están explicadas las estadísticas acerca de los paquetes de recolección de muestras de plomo divididas por mes.

= 200 pedidos



Accurate as of 12.30.2016

COMUNICACIÓN Y PARTICIPACIÓN PÚBLICA

El plomo siempre ha sido tomado muy en serio por GCWW. En la edición de *Conexión H2O o H2O Connection Newsletter* de octubre, hay un artículo titulado "Safe Water is the First Priority." Este artículo habla de los controles de corrosión que han sido instituidos por GCWW para reducir el riesgo a la exposición a plomo. Aunque este proceso ha resultado ser efectivo en minimizar el plomo, es todavía posible que el plomo sea lixiviado en el agua. Por lo tanto, GCWW ha creado el Programa de Mejoramiento de Plomo para asistir a nuestros clientes con preguntas que tengan y para darles información acerca del problema del plomo; parte de este programa consiste en comunicarse y hacer partícipe al público.

La comunicación y participación del Programa de Mejoramiento de Plomo de GCWW educa al público acerca de los efectos que el plomo tiene en la salud y asiste con maneras para eliminarlo del agua potable. GCWW ha creado muchas maneras para comunicar esta información tan importante.

GCWW ofrece una página web: **Lead.myGCWW.org**, actualizaciones a través de medios de comunicación social, cartas de información a los clientes con líneas de servicio de plomo, una línea directa 651-LEAD (651-5323), participación en la comunidad y reuniones vecinales, una publicación trimestral y test gratuito del agua para el análisis del plomo en ella.

ASISTENCIA AL CLIENTE PARA EL REEMPLAZO DE LINEA DE SERVICIO

GCWW está evaluando opciones para el financiamiento para el reemplazo de las líneas de servicio. Si usted está interesado en recibir actualizaciones acerca de esto, a medida que estén disponibles, por favor complete el formulario de *GCWW Lead Line Replacement Customer Assistance Program* ubicado en: **Lead.myGCWW.org**

Por favor, tome en cuenta que llenar este formulario NO garantiza asistencia financiera, pero si una manera de mantenerlo informado acerca de los programas de asistencia a medida que estén disponibles.